

* ODDELEK 1: Identifikacija snovi/zmesi in družbe/podjetja

- **1.1 Identifikator izdelka**
- **Trgovsko ime:** CARAMBA Profi Zmogljivo grafitno olje (Aerosol)
- **1.2 Pomembne identificirane uporabe snovi ali zmesi in odsvetovane uporabe**
Druge relevantne informacije niso na voljo.
- **Uporaba snovi / priprava** Sredstvo za luščenje rje
- **1.3 Podrobnosti o dobavitelju varnostnega lista**
- **Proizvajalec/dobavitelj:**
CARAMBA CHEMIE GMBH & Co.KG
WANHEIMERSTR. 334/336
47055 DUISBURG
www.caramba.de
Tel.: +49 (0) 203/77 86 01
- **Področje/oddelek za informacije:**
Abteilung Labor
Andrea Petersen
andrea.petersen@caramba.de
Tel.: +49 (0) 203 / 77 86-189
- **1.4 Telefonska številka za nujne primere:**
Giftnotruf Berlin +49(0)30 30686 790 Beratung in Deutsch und Englisch

ODDELEK 2: Ugotovitev nevarnosti

- **2.1 Razvrstitev snovi ali zmesi**
- **Razvrstitev v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008**



GHS02 plamen

Flam. Aerosol 1 H222-H229 Zelo lahko vnetljiv aerosol. Posoda je pod tlakom: lahko eksplodira pri segrevanju.

Aquatic Chronic 3 H412 Škodljivo za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki.

- **Razvrstitev v skladu z Direktivo Sveta 67/548/EGS ali Direktivo 1999/45/ES**



F+; Zelo lahko vnetljivo

R12: Zelo lahko vnetljivo.

R52/53: Škodljivo za vodne organizme: lahko povzroči dolgotrajne škodljive učinke na vodno okolje.

- **Posebna navodila glede nevarnosti za človeka in okolje:**

Produkt je potrebno označiti na osnovi postopka izračuna "Splošnih smernic za uvrstitev pripravkov ES" v zadnji veljavni izdaji.

Previdno! Posoda je pod tlakom.

- **Sistem klasifikacije:**

Klasifikacija ustreza aktualnim seznamom ES, vendar je dopolnjena s podatki iz strokovne literature in s podatki firm.

- **2.2 Elementi etikete**

- **Označevanje v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008**

Izdelek je razvrščen in označen v smislu Uredbe CLP.

- **Piktogrami za nevarnosti**



GHS02

- **Opozorilna beseda** Nevarno

- **Izjave o nevarnosti**

H222-H229 Zelo lahko vnetljiv aerosol. Posoda je pod tlakom: lahko eksplodira pri segrevanju.

H412 Škodljivo za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki.

(nadaljevanje na strani 2)

Varnostni list

po 1907/2006/ES, Člen 31



datum izdaje: 16.04.2014

Številka različice 1

Sprememba: 16.04.2014

Trgovsko ime: CARAMBA Profi Zmogljivo grafitno olje (Aerosol)

(nadaljevanje od strani 1)

· Varnostne izjave

- P101 Če je potreben zdravniški nasvet, mora biti na voljo posoda ali etiketa proizvoda.
 P102 Hraniti zunaj dosega otrok.
 P210 Hraniti ločeno od vročine, vročih površin, isker, odprtega ognja in drugih virov vžiga. Kajenje prepovedano.
 P251 Ne preluknjajte ali sežigajte je niti, ko je prazna.
 P211 Ne pršiti proti odprtemu ognju ali drugemu viru vžiga.
 P271 Uporabljati le zunaj ali v dobro prezračenem prostoru.
 P261 Ne vdihavati razpršila.
 P410+P412 Zaščititi pred sončno svetlobo. Ne izpostavljati temperaturam nad 50 °C/122 °F.
 P501 Vsebino/vsebnik odstranite v skladu z lokalnimi/regionalnimi/narodnimi/mednarodnimi predpisi.

· 2.3 Druge nevarnosti**· Rezultati ocene PBT in vPvB**· **PBT:** Ni uporaben.· **vPvB:** Ni uporaben.

ODDELEK 3: Sestava/podatki o sestavinah

· 3.2 Kemijska karakteristika: Zmesi· **Opis:** Mešano iz v nadaljevanju navedenih snovi z nenevarnimi primesmi.**· Nevarne sestavine:**

CAS: 64742-81-0 Reg.nr.: 01-2119458869-15	Kerozen (zemeljsko olje), razžvepljen z vodikom; Nespecificirani kerozen (Kompleksna kombinacija ogljikovodikov dobljena iz surovinske zmesi zemeljskega olja po obdelavi z vodikom za pretvorbo organskega žvepla do žveplovega vodika, ki se odstrani. Sestoji iz ogljikovodikov s številom ogljikovih atomov pretežno v območju od C9 do C16 ter z vreliščem v območju od približno 150 °C do 290 °C.)  Xn R65 R52/53-66  Asp. Tox. 1, H304; Aquatic Chronic 3, H412	40-60%
CAS: 106-97-8	Butan  F+ R12  Flam. Gas 1, H220; Press. Gas, H280	5-15%
CAS: 64742-53-6	Destillate (Erdöl), mit Wasserstoff behandelte leichte naphthenhaltige R66	5-15%
CAS: 74-98-6	Propan  F+ R12  Flam. Gas 1, H220; Press. Gas, H280	2,5-5%
CAS: 124-38-9	carbon dioxide  Press. Gas, H280	1-2,5%
CAS: 110-25-8 Reg.nr.: 01-2119488997-20	(Z)-N-Methyl-N-(1-oxo-9-octadecenyl)glycin  Xn R20;  Xi R38-41;  N R50  Eye Dam. 1, H318;  Aquatic Acute 1, H400;  Acute Tox. 4, H332; Skin Irrit. 2, H315	<1%
CAS: 64742-95-6	Solvent-nafta (zemeljsko olje), lahka aromatska; Nespecificirana nafta z nizko temperaturo vrelišča (Kompleksna kombinacija ogljikovodikov dobljena z destilacijo aromatskih frakcij. Sestoji pretežno iz aromatskih ogljikovodikov s številom ogljikovih atomov pretežno v območju od C8 do C10 ter z vreliščem v območju od približno 135 °C do 210 °C.)  Xn R65;  Xi R37;  N R51/53 R10-66-67  Flam. Liq. 3, H226;  Asp. Tox. 1, H304;  Aquatic Chronic 2, H411;  Acute Tox. 4, H332; STOT SE 3, H335-H336	<1%

(nadaljevanje na strani 3)

Trgovsko ime: CARAMBA Profi Zmogljivo grafitno olje (Aerosol)

(nadaljevanje od strani 2)

- **Dodatni napotki:** Besedilo k navedenim napotkom za nevarnosti je razvidno iz 16. poglavja.

ODDELEK 4: Ukrepi za prvo pomoč

- **4.1 Opis ukrepov za prvo pomoč**
- **v primeru vdihavanja:** Dovajanje svežega zraka, v primeru težav iti k zdravniku.
- **če pride v stik s kožo:** Takoj sprati z vodo in milom in dobro izplakniti.
- **če pride v stik z očmi:** Oči z odprto očesno režo več minut izpirati pod tekočo vodo.
- **če snov zaužijemo:** Pri trajajočih težavah se posvetovati z zdravnikom.
- **4.2 Najpomembnejši simptomi in učinki, akutni in zapozneli**
Druge relevantne informacije niso na voljo.
- **4.3 Navedba kakršne koli takojšnje medicinske oskrbe in posebnega zdravljenja**
Druge relevantne informacije niso na voljo.

ODDELEK 5: Protipožarni ukrepi

- **5.1 Sredstva za gašenje**
- **Ustrezna sredstva za gašenje:**
CO₂, gasilni prah ali razpršeni vodni curek. Večji požar gasiti z razpršenim vodnim curkom ali s proti alkoholu obstojno peno.
- **Iz varnostnih razlogov neustrezna sredstva za gašenje:** Voda v polnem curku
- **5.2 Posebne nevarnosti v zvezi s snovjo ali zmesjo** Druge relevantne informacije niso na voljo.
- **5.3 Nasvet za gasilce**
- **Posebna zaščitna oprema:** Posebni ukrepi niso potrebni.

ODDELEK 6: Ukrepi ob nenamernih izpustih

- **6.1 Osební varnostni ukrepi, zaščitna oprema in postopki v sili**
Nositi zaščitno opremo. Zavarovati nezaščitene ljudi.
- **6.2 Okoljevarstveni ukrepi:**
Pri vdoru v vodotoke ali kanalizacijo obvestiti pristojne upravne organe.
Ne dopustiti, da pride v kanalizacijo/površinsko vodo/podtalnico.
- **6.3 Metode in materiali za zadrževanje in čiščenje:** Skrbeti za zadostno zračenje.
- **6.4 Sklícévanje na druge oddelke**
Za informacije glede varnega postopanja glej poglavje 7.
Za informacije glede osebne zaščitne opreme glej poglavje 8.
Za informacije glede odstranjevanja glej poglavje 13.

ODDELEK 7: Ravnanje in skladiščenje

- **7.1 Varnostni ukrepi za varno ravnanje**
Skrbeti za dobro zračenje/izsesavanje na delovnem mestu.
Posode odpreti in z njimi ravnati previdno.
- **Napotki za zaščito proti požaru in eksploziji:**
Zavarovati pred viri vžiga - ne kaditi.
Ukreniti potrebno za preprečitev elektrostatičnega naboja.
Posoda je pod pritiskom. Varovati pred sončnim sevanjem in temperaturo preko 50(C (npr. zaradi žarnice).
Prav tako po uporabi ne odpreti s silo ali zažgati.
Na razprševati proti plamenu ali razžarjenemu predmetu.
- **7.2 Pogoji za varno skladiščenje, vključno z nezdružljivostjo**
- **Skladiščenje:**
- **Zahteva po skladiščnih prostorih in posodah:**
Hraniti na hladnem.
Upoštevati je treba uradne predpise za skladiščenje pakiranega stisnjenega plina.
- **Napotki za skupno skladiščenje:** ni potrebno

(nadaljevanje na strani 4)

Varnostni list

po 1907/2006/ES, Člen 31



datum izdaje: 16.04.2014

Številka različice 1

Sprememba: 16.04.2014

Trgovsko ime: CARAMBA Profi Zmogljivo grafitno olje (Aerosol)

(nadaljevanje od strani 3)

- **Drugi podatki glede pogojev skladiščenja:**
V dobro zaprti posodi hraniti na hladnem in suhem.
Varovati pred vročino in direktnim sončnim žarčenjem.
- **7.3 Posebne končne uporabe** Druge relevantne informacije niso na voljo.

ODDELEK 8: Nadzor izpostavljenosti/osebna zaščita

- **Dodatni napotki za razvoj tehnične opreme:** Ni drugih podatkov, glej točko 7.
- **8.1 Parametri nadzora**

 · **Sestavine z mejnimi vrednostmi, ki jih je treba upoštevati in nadzorovati na delovnem mestu:**
106-97-8 Butan (10-25%)

 MV dolgoročna vrednost: 2400 mg/m³, 1000 ppm

74-98-6 Propan (2,5-5%)

 MV dolgoročna vrednost: 1800 mg/m³, 1000 ppm

124-38-9 carbon dioxide (1-2,5%)

 MV dolgoročna vrednost: 9000 mg/m³, 5000 ppm
EU

- **Dodatni napotki:** Za osnovo so služili ob sestavljanju veljavni sezname.
- **Osebna zaščitna oprema:**
- **Splošni varnostni in sanitarni ukrepi:**
Umiti si roke pred odmorom in ob koncu dela.
Ne vdihovati plina, pare, aerosola.
- **Zaščita dihal:** Ni potrebno.
- **Zaščita rok:** Rokavice / obstojne v topilu.
- **Material za rokavice** Nitrilkavčuk
- **Čas prodiranja skozi material za rokavice** Vrednost propustnosti: stopnja ≤ 480 min
- **Zaščita oči:** Zaščitna očala.

ODDELEK 9: Fizikalne in kemijske lastnosti

 · **9.1 Podatki o osnovnih fizikalnih in kemijskih lastnostih**

 · **Splošne navedbe**

 · **Videz:**

Oblika:	aerosol
Barva:	temnosiv
Vonj:	karakterističen
Mejne vrednosti vonja:	Ni določen.

 · **Vrednost pH** Ni določen.

 · **Sprememba stanja**

Tališče/območje taljenja:	ni določen
Vrelišče/območje vretja:	ni uporaben, tu aerosol

 · **Vnetišče:** -71 °C

 · **Vnetljivost (trdo, plinasto stanje):** Ni uporaben.

 · **Temperatura razgradnje:** Ni določen.

 · **Samovžig:** Proizvod ni samovnetljiv.

 · **Nevarnost eksplozije:** Proizvod ni eksploziven, vendar je možno tvorjenje eksplozivnih zmesi pare ali zraka.

 · **Meje eksplozije:**
spodnja: Ni določen.

(nadaljevanje na strani 5)

Varnostni list

po 1907/2006/ES, Člen 31



datum izdaje: 16.04.2014

Številka različice 1

Sprememba: 16.04.2014

Trgovsko ime: CARAMBA Profi Zmogljivo grafitno olje (Aerosol)

(nadaljevanje od strani 4)

zgornja:	Ni določen.
· Parni tlak:	Ni določen.
· Gostota pri 20 °C:	0,83 g/cm ³
· Relativna gostota	Ni določen.
· Gostota hlapov	Ni določen.
· Hitrost izparevanja	Ni uporaben.
· Topnost v / se meša s/z voda:	se ne oz. malo meša
· Razdelitveni koeficient (n-oktanol/voda):	Ni določen.
· Viskoznost:	
dinamična	Ni določen.
kinematična:	Ni določen.
· 9.2 Drugi podatki	Druge relevantne informacije niso na voljo.

ODDELEK 10: Obstoynost in reaktivnost

- **10.1 Reaktivnost**
- **10.2 Kemijska stabilnost**
- **Termična razgradnja / pogoji, ki jih je treba preprečiti:** Pri uporabi v skladu z navodili se ne razgradi.
- **10.3 Možnost poteka nevarnih reakcij** Nevarne reakcije niso znane.
- **10.4 Pogoji, ki se jim je treba izogniti** Druge relevantne informacije niso na voljo.
- **10.5 Nezdružljivi materiali:** Druge relevantne informacije niso na voljo.
- **10.6 Nevarni produkti razgradnje:** Nevarni razkrojni produkti niso znani.

ODDELEK 11: Toksikološki podatki

- **11.1 Podatki o toksikoloških učinkih**
- **Akutna toksičnost:**

- **Pomembne LD/LC50 vrednosti razvrščanja:**

64742-81-0 Kerozen (zemeljsko olje), razžvepljen z vodikom; Nespecificirani kerozen (Kompleksna kombinacija ogljikovodikov dobljena iz surovinske zmesi zemeljskega olja po obdelavi z vodikom za pretvorbo organskega žvepla do žveplovega vodika, ki se odstrani. Sestoji iz ogljikovodikov s številom ogljikovih atomov pretežno v območju od C9 do C16 ter z vreliščem v območju od približno 150 °C do 290 °C.)

oralen	LD50	>5060 mg/kg (rat) (OECD Richtlinie 401)
dermalen	LD50	~ 3400 mg/kg (rabbit) (OECD Richtlinie 402)
inhalativen	LC50/4 h	13100 mg/l (rat) (OECD 403)

- **Primarno draženje:**
- **na koži:** Ni dražilnega učinka
- **na očeh:** Ni dražilnega učinka
- **Senzibilizacija:** Učinek senzibilizacije ni znan

ODDELEK 12: Ekološki podatki

- **12.1 Strupenost**
- **Toksičnost vode:**

(nadaljevanje na strani 6)

Trgovsko ime: CARAMBA Profi Zmogljivo grafitno olje (Aerosol)

(nadaljevanje od strani 5)

64742-81-0 Kerozen (zemeljsko olje), razžvepljen z vodikom; Nespecificirani kerozen (Kompleksna kombinacija ogljikovodikov dobljena iz surovinske zmesi zemeljskega olja po obdelavi z vodikom za pretvorbo organskega žvepla do žveplovega vodika, ki se odstrani. Sestoji iz ogljikovodikov s številom ogljikovih atomov pretežno v območju od C9 do C16 ter z vreliščem v območju od približno 150 °C do 290 °C.)

EC50 10 - 22 mg/kg (daphnia) (OECD 202)

- **12.2 Obstočnost in razgradljivost** Druge relevantne informacije niso na voljo.
- **12.3 Zmožnost kopičenja v organizmih** Druge relevantne informacije niso na voljo.
- **12.4 Mobilnost v tleh** Druge relevantne informacije niso na voljo.
- **Toksično delovanje z ekološkega vidika:**
- **Opomba:** Škodljivo za ribe.
- **Drugi ekološki napotki:**
- **Splošni napotki:**
Kategorija ogrožanja vode 2 (lastna uvrstitev): ogroža vodo
Ne dopustiti, da odteče v podtalnico, v vodotoke ali v kanalizacijo.
Nevarnost ogroženosti pitne vode že pri izteku manjših količin v podtalnico.
Škodljiv za vodne organizme
- **12.5 Rezultati ocene PBT in vPvB**
- **PBT:** Ni uporaben.
- **vPvB:** Ni uporaben.
- **12.6 Drugi škodljivi učinki** Druge relevantne informacije niso na voljo.

ODDELEK 13: Odstranjevanje

- **13.1 Metode ravnanja z odpadki**
- **Priporočilo:** Se ne sme odlagati skupaj z gospodinjskimi odpadki. Ne dopustiti, da odteče v kanalizacijo.
- **Neočiščena embalaža:**
- **Priporočilo:** Odlaganje odpadnih snovi v skladu z uradnimi predpisi.

ODDELEK 14: Podatki o prevozu

- | | |
|---|---------------------|
| · 14.1 OZN-številka (spodnja na oranžni tablici) | |
| · ADR, IMDG, IATA | UN1950 |
| · 14.2 Pravilno odpremno ime ZN | |
| · ADR | 1950 AEROSOLI |
| · IMDG | AEROSOLS |
| · IATA | AEROSOLS, flammable |
| · 14.3 Razredi nevarnosti prevoza | |
| · ADR | |
|  | |
| · Kategorija | 2 5F Plini |
| · Listek za nevarnost | 2.1 |
| · IMDG, IATA | |
|  | |
| · Class | 2.1 |

(nadaljevanje na strani 7)

Varnostni list

po 1907/2006/ES, Člen 31



datum izdaje: 16.04.2014

Številka različice 1

Sprememba: 16.04.2014

Trgovsko ime: CARAMBA Profi Zmogljivo grafitno olje (Aerosol)

(nadaljevanje od strani 6)

· Label	2.1
· 14.4 Embalažna skupina	
· ADR, IMDG, IATA	odpade
· 14.5 Nevarnosti za okolje:	
· Marine pollutant:	Ne
· 14.6 Posebni previdnostni ukrepi za uporabnika	Pozor: Plini
· Številka-oznake nevarne snovi (zgornja na oranžni tablici):	-
· EMS-številka:	F-D,S-U
· 14.7 Prevoz v razsutem stanju v skladu s Prilogo II k MARPOL 73/78 in Kodeksom IBC	Ni uporaben.
· Transport/drugi podatki:	
· ADR	
· Izvzete količine (EQ):	E0
· Omejene količine (LQ)	1L
· Prevozna skupina	2
· Kod omejitev za predore	D
· UN "model regulation":	UN1950, AEROSOLI, 2.1

ODDELEK 15: Zakonsko predpisani podatki

· 15.1 Predpisi/zakonodaja o zdravju, varnosti in okolju, specifični za snov ali zmes

- Uredba (ES) št. 1907/2006 Evropskega Parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2006 o registraciji, evalvaciji, avtorizaciji in omejevanju kemikalij (REACH), o ustanovitvi Evropske agencije za kemikalije ter spremembi Direktive 1999/45/ES ter razveljavitvi Uredbe Sveta (EGS) št. 793/93 in Uredbe Komisije (ES) št. 1488/94 ter Direktive Sveta 76/769/EGS in direktiv Komisije 91/155/EGS, 93/67/EGS, 93/105/ES in 2000/21/ES
- Uredba (ES) št. 1272/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2008 o razvrščanju, označevanju in pakiranju snovi ter zmesi, o spremembi in razveljavitvi direktiv 67/548/EGS in 1999/45/ES ter spremembi Uredbe (ES) št. 1907/2006
- Zakon o kemikalijah /ZKem/
- Pravilnik o razvrščanju, pakiranju in označevanju nevarnih snovi
- Pravilnik o razvrščanju, pakiranju in označevanju nevarnih pripravkov
- Uredba o ravnanju z odpadki
- Uredba o ravnanju z embalažo in odpadno embalažo
- Sklep o objavi prilog A in B k Evropskemu sporazumu o mednarodnem cestnem prevozu nevarnega blaga /ADR/
- Pravilnik o varovanju delavcev pred tveganji zaradi izpostavljenosti kemičnim snovem pri delu

· 15.2 Ocena kemijske varnosti: Ocena kemijske varnosti ni bila izvedena.

ODDELEK 16: Drugi podatki

Podatki se opirajo na današnje stanje našega znanja, vendar ne predstavljajo nikakršnega zagotovila glede lastnosti proizvoda in niso osnova za nikakršno pogodbeno pravno razmerje.

· Relevantne norme

- H220 Zelo lahko vnetljiv plin.
- H226 Vnetljiva tekočina in hlapi.
- H280 Vsebuje plin pod tlakom; segrevanje lahko povzroči eksplozijo.
- H304 Pri zaužitju in vstopu v dihalne poti je lahko smrtno.
- H315 Povzroča draženje kože.
- H318 Povzroča hude poškodbe oči.
- H332 Zdravju škodljivo pri vdihavanju.
- H335 Lahko povzroči draženje dihalnih poti.

(nadaljevanje na strani 8)

Trgovsko ime: CARAMBA Profi Zmogljivo grafitno olje (Aerosol)

(nadaljevanje od strani 7)

- H336 Lahko povzroči zaspanost ali omotico.
H400 Zelo strupeno za vodne organizme.
H411 Strupeno za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki.
H412 Škodljivo za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki.
- R10 Vnetljivo.
R12 Zelo lahko vnetljivo.
R20 Zdravju škodljivo pri vdihavanju.
R37 Draži dihala.
R38 Draži kožo.
R41 Nevarnost hudih poškodb oči.
R50 Zelo strupeno za vodne organizme.
R51/53 Strupeno za vodne organizme: lahko povzroči dolgotrajne škodljive učinke na vodno okolje.
R52/53 Škodljivo za vodne organizme: lahko povzroči dolgotrajne škodljive učinke na vodno okolje.
R65 Zdravju škodljivo: pri zaužitju lahko povzroči poškodbo pljuč.
R66 Ponavljajoča izpostavljenost lahko povzroči nastanek suhe ali razpokane kože.
R67 Hlapi lahko povzročijo zaspanost in omotico.

Okrajšave in akronimi:

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

*** Podatki glede na prejšnjo verzijo spremenjeni**